

Краткое руководство по эксплуатации LPDO.001.2.C

RU

Пржектор светодиодный типа СДО 06 товарного знака IEK (далее – прожектор) предназначен для фасадной подсветки зданий, декоративной подсветки рекламных конструкций, памятников, деревьев, освещения открытых пространств и территорий дворов, промышленных объектов, спортивных сооружений и т.д.

Пржектор с инфракрасным датчиком движения предназначен для наружного освещения пространства с установкой его под навесом, а также для внутреннего освещения подсобных помещений с повышенной влажностью.

Пржектор соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011 и ТР ЕАЭС 037/2016.

Все работы по монтажу и обслуживанию прожектора должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Подключение прожектора СДО 06-10 – СДО 06-100 к сети 230 В~ производить с использованием разъёма или монтажной коробки, степень защиты IP которых не ниже заявленной у прожектора (в комплект не входят).

Подключение прожектора СДО 06-150 и СДО 06-200 к сети 230 В~ производить с использованием разъёма, установленного на корпусе прожектора. Сетевой кабель подключить согласно цветовой маркировке:

- L (коричневый провод) – подключение фазы;
- N (синий провод) – подключение нейтрали;
-  (жёлто-зелёный провод) – подключение защитного проводника РЕ.

Монтаж прожектора с датчиком движения осуществлять на высоте от 1,8 до 2,5 м, обеспечив прямую видимость от объекта до датчика.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Подключать прожектор к неисправной электропроводке. Устанавливать прожектор на поверхности из воспламеняемых и легковоспламеняемых материалов, например, таких как древесный шпон и материалы на основе дерева толщиной менее 2 мм. Эксплуатировать прожектор с разбитым и треснувшим защитным стеклом, и другими механическими повреждениями.

ВНИМАНИЕ

Прожектор нагревается в процессе работы. Не притрагиваться к корпусу и защитному стеклу до их охлаждения. Прожектор разрешается эксплуатировать только при подключённом защитном заземлении. Регулярно проверяйте электрические соединения и целостность проводки. При эксплуатации необходимо располагать прожектор вдали от химически активной среды, горючих и легковоспламеняющихся предметов.

При обнаружении неисправностей по окончании гарантийных обязательств или истечении срока службы прожектор утилизировать.

EN

LED floodlight SDO 06 type of trademark IEK (hereinafter referred to as – the floodlight) is intended for facade backlighting of buildings, decorative illumination of advertising constructions, monuments, trees, lighting of open spaces and courtyards territories, industrial facilities, sports facilities etc.

Floodlight with infrared motion sensor is intended for outdoor lighting of spaces with their installation under a canopy, as well as for indoor lighting of rooms with high humidity.

All installation and maintenance works of the floodlight should be carried out in de-energized state by specially trained personnel in compliance with the requirements of reference documentation in the field of electrical engineering.

The connection of the floodlight to the 230 V~ network should be made using a connector or a mounting box, the degree of IP protection of which is not lower than that stated by the floodlight (not included). Connect the ends of the network cable removed from the floodlight according to the color marking:

The SDO 06-10 – SDO 06-100 floodlight should be connected to a 230 V AC network using a connector or mounting box, the degree of IP protection of which is not lower than that stated for the searchlight (not included). The SDO 06-150 and SDO 06-200 floodlights are connected to a 230 V AC network using a connector mounted on the floodlight case.

Connect the network cable according to the color marking:

- L (brown wire) – phase connection;
- N (blue wire) – neutral connection;
- $\downarrow$ (yellow-green wire) – connection of the protective conductor PE.

Installation of a searchlight with a motion sensor is carried out at a height of 1.8 to 2.5 m, providing direct visibility from the object to the sensor.

IT IS FORBIDDEN TO

Connect the floodlights to faulty wiring. Install the floodlight on a surface made of flammable and flammable materials, for example, such as wood veneer and wood-based materials with a thickness of less than 2 mm.

Operate the searchlight with a broken and cracked protective glass, and other mechanical damage.

ATTENTION

The floodlight heats up during operation. Do not touch the housing and protective glass until they are cooled. The searchlight is allowed to be operated only when the protective grounding is connected. Check electrical connections and wiring integrity regularly. During operation, it is necessary to place the spotlight away from the chemically active environment, flammable and flammable objects.

If malfunctions are detected at the end of the warranty or the expiration of the service life, dispose of the floodlight.

KZ

IEK тауар белгісінің СДО 06 типті жарықдиодты прожектор (бұдан әрі – прожектор) ғимараттарды қасбеттік жарықтандыру, жарнамалық құрылымдарды, ескерткіштерді, ағаштарды сәндік жарықтандыру, ашық кеңістіктер мен аулалардың аумақтарын, өнеркәсіптік объектілерді, спорт ғимараттарын және т. б. жарықтандыру үшін қолданылады.

Инфрақызыл қозғалыс сенсоры бар прожектор кеңістікті шатырдың астына орнатумен сыртқы жарықтандыруға, сондай-ақ ылғалдылығы жоғары бөлмелерді ішкі жарықтандыруға арналған.

Прожектор 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР талаптарына сәйкес келеді. Прожекторды монтаждау және қызмет көрсету бойынша барлық жұмыстарды электротехника саласындағы нормативтік-техникалық құжаттаманың талаптарын сақтай отырып, арнайы оқытылған қызметкер қуатсыз күйде жүргізуі тиіс.

Прожекторды 230 В~ желісіне қосу ІР қорғау дәрежесі прожекторда мәлімделгеннен төмен емес (жиынтыққа кірмейді) коннекторды немесе монтаж қорабын пайдалана отырып жүргізілсін. Прожектордан шығарылған желілік кабельдің ұштары түсті таңбалауға сәйкес қосылады:

СДО 06-10 – СДО 06-100 прожекторын 230 В~ желісіне қосу ІР қорғау дәрежесі прожекторда мәлімделгеннен төмен емес (жиынтыққа кірмейді) коннекторды немесе монтаж қорабын пайдалана отырып жүргізілсін.

СДО 06-150 және СДО 06-200 прожекторын 230 В~ желісіне қосу прожектор корпусына орнатылған қосқышты пайдалану арқылы жүзеге асырылады. Желілік кабельді түсті таңбалауға сәйкес қосыңыз:

– L (қоңыр сым) – фазалық байланыс;

– N (көк сым) – бейтарапты қосу;
 – $\frac{1}{2}$ (сары-жасыл сым) – қорғаныс өткізгішті қосу. Қозғалыс датчигі бар прожекторды монтаждау объектіден датчикке дейін тікелей көрінуді қамтамасыз ете отырып, 1,8-ден 2,5 м биіктікте жүзеге асырылады.

Прожекторды ақаулы электр сымдарына қосуға. Орнату прожектор жанғыш және жанғыш материалдардың бетіне, мысалы, қалыңдығы 2 мм-ден аспайтын ағаш шпон және ағаш негізіндегі материалдар. сынған және жарылған қорғаныс әйнегі бар прожекторды және басқа механикалық зақымдарды қолданыңыз
ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Прожектор жұмыс барысында қызады. Салқындағанға дейін корпусқа және қорғаныш шыныға қол тигізбеу керек. Прожекторды тек қорғаныс жерге қосылған кезде пайдалануға рұқсат етіледі. Электр қосылымдары мен сымдардың тұтастығын үнемі тексеріп отырыңыз. Пайдалану кезінде прожекторды химиялық белсенді ортадан, жанғыш және тез тұтанатын заттардан алыс орналастыру қажет.

Кепілдік міндеттемелер аяқталғаннан кейін немесе қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, ақаулықтар анықталған кезде прожекторды кәдеге жарату керек.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер

 230 V 50 Hz	 198÷253 V	 2835	 ≥70	 ≥0,9	 -45 ÷ +50 °C
 +25 °C 98 %	 -45 ÷ +50 °C	 -45 ÷ +50 °C		 3 years ***	 iek.ru

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для прожектора / Value for floodlight / Прожектор мәні							
	СДО/ SDO 06-10	СДО/ SDO 06-20	СДО/ SDO 06-30	СДО/ SDO 06-50	СДО/ SDO 06-70	СДО/ SDO 06-100	СДО/ SDO 06-150	СДО/ SDO 06-200
Номинальная мощность / Rated power / Номиналды қуаты, W	10	20	30	50	70	100	150	200

**Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) /
Техникалық деректер (жалғасы)**

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для прожектора / Value for floodlight / Прожектор мәні							
	СДО/ SDO 06-10	СДО/ SDO 06-20	СДО/ SDO 06-30	СДО/ SDO 06-50	СДО/ SDO 06-70	СДО/ SDO 06-100	СДО/ SDO 06-150	СДО/ SDO 06-200
Световой поток / Luminous flux / Жарық ағыны, lm	1000	2000	3000	5000	7000	10000	15000	20000
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток, А	0,05	0,09	0,14	0,24	0,33	0,48	0,72	0,96
Энергоэффективность / Energy efficiency / Энергия тиімділігі, lm/W	≥ 100							
Коэффициент пульсации / Ripple factor / Пульсация коэффициенті, %	≤ 110							
Высота установки / Installation altitude / Орнату биіктігі, m	≤ 5						—	
Угол рассеивания / Scattering angle / Шашырау бұрышы	120°							
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / 14254 MEMCT (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі	IP65*							
Цвет корпуса / Case color / Корпус түсі	Черный/Белый / Black/White / Қара/Ақ**							
Масса/Mass/Салмағы, kg	0,11	0,14	0,21	0,32	0,5	0,62	1,11	1,5
Габаритные размеры / Overall dimensions / Габаритті өлшемдері, mm	86× 85× 21	103× 95× 23	132× 126× 23	168× 152× 23	213× 190× 24	236× 215× 28	277× 283× 48	320× 310× 48

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для прожектора / Value for floodlight / Прожектор мәні		
	СДО 06-20Д / SDO 06-20Д	СДО 06-30Д / SDO 06-30Д	СДО 06-50Д / SDO 06-50Д
Номинальная мощность / Rated power / Номиналды қуаты, W	20	30	50
Световой поток / Luminous flux / Жарық ағыны, lm	2000	3000	5000
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток, A	0,09	0,14	0,24
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / 14254 MEMCT (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі	IP54*		
Энергоэффективность / Energy efficiency / Энергия тиімділігі, lm/W	≥ 100		
Коэффициент пульсации / Ripple factor / Пульсация коэффициенті, %	≤ 110		

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы			Значение для прожектора / Value for floodlight / Прожектор мәні		
			СДО 06-20Д / SDO 06-20D	СДО 06-30Д / SDO 06-30D	СДО 06-50Д / SDO 06-50D
Угол обзора датчика в горизонтальной плоскости / Sensor viewing angle in the horizontal plane, degrees / Көлденең жазықтықтағы сенсордың көру бұрышы			120°		
Максимальная дальность обнаружения / Maximum detection range / Максималды анықтау диапазоны, m			9±3		
Регуляторы настройки параметров датчика / Regulators of sensor parameters setting / Сенсор параметрлерін реттеу реттері	«TIME» («ВРЕМЯ»)	min, s	10±3		
		max, s	600±60		
	«LUX» («ОСВЕЩЕННОСТЬ»), lx		2+2000		
	«SENS» («ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ»), m		3±2 ... 9±3		
Потребляемая мощность датчика во включённом состоянии / Power consumption of the sensor in the ON state / Датчиктің қуат тұтынуы қосылу күйде, W			≤ 0,7		
Высота установки / Installation altitude / Орнату биіктігі, m			≤ 5		
Цвет корпуса / Case color / Корпус түсі			Черный / Black / Қара		
Габаритные размеры / Overall dimensions / Габаритті өлшемдері, mm			103×135×52	132×156×55	168×182×55
Масса / Mass / Салмағы, kg			0,24	0,27	0,4
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы			4000/6500		
Тип кривой силы света / Light intensity distribution curve type / Жарық күші қисығының түрі			Д (косинусная) / D (cosine) / Косинус		
Минимальное расстояние до освещаемого объекта / Minimum distance to illuminated object / Жарықтанған объектіге дейінгі ең аз қашықтық, m			1		
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1 / Protection class as per IEC 60598-1 / IEC 60598-1 МЕМСТ бойынша қорғау сыныбы			I		
Класс энергоэффективности / Energy efficiency class / Энергия тиімділігі сыныбы			A		
Материал корпуса / Case material / Корпус материалы			Алюминиевый сплав / Aluminum alloy / Алюминий қорытпасы		
Материал рассеивателя / Dissector material / Шашырату материалы			Стекло / Glass / Шыны		

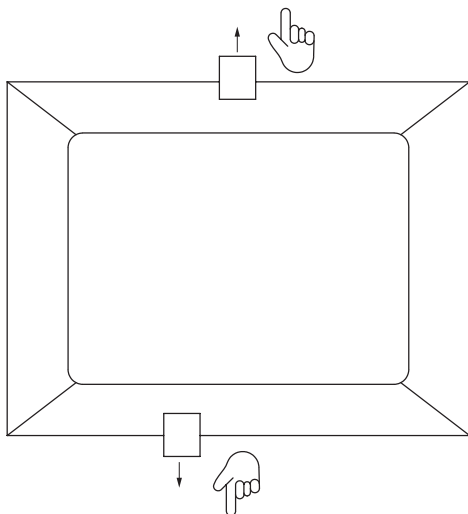
Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для прожектора / Value for floodlight / Прожектор мәні		
	СДО 06-20Д / SDO 06-20D	СДО 06-30Д / SDO 06-30D	СДО 06-50Д / SDO 06-50D
Монтаж/Installation/Орнату	Путём крепления скобы прожектора при помощи двух крепёжных элементов (анкеры, болты или шпильки с гайками, плоскими и пружинными шайбами) / By attaching the floodlight bracket using two fasteners (anchors, bolts or studs with nuts, flat and spring washers) / Прожектор қронштейнін екі бекіткішпен бекіту арқылы (анкерлер, болттар немесе гайкалар, тегіс және серіппелі шайбалар)		
Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы	Прожектор, этикетка / LED floodlights, data sheet / Прожектор, затбелгі		
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы	Неремонтопригоден / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды		
Утилизация / Disposal / Көдеге жарату	По требованиям законодательства на территории реализации / As required by legislation on the territory of sale / Іске асыру аумағындағы заңнама талаптары бойынша		
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні		
Срок службы / Service life / Қызмет мерзімі, h	50 000		

* Подключение прожектора к сети должно производиться при помощи разъёма или монтажной коробки, степень защиты IP которых не ниже заявленной у прожектора. / The connection of the luminaire to the network should be carried out by means of a connector or a mounting box, the IP protection degree of which is not lower than declared for the luminaire. / Шамды желіге қосу IP қорғау дәрежесі шам үшін мәлімделгеннен төмен емес қосқышты немесе монтаждық қорапты пайдалану арқылы жүзеге асырылуы керек.

** Прожектор СДО 06-20 – СДО 06-50, у которых корпус белого цвета, могут быть только с цветовой температурой 6500 К. / Luminaires SDO 06-20 - SDO 06-50, which have a white case, can only have a color temperature of 6500 K. / Ақ түсті корпусы бар СДО 06-20 – СДО 06-50 шамдары тек 6500 К түс температурасына ие болуы мүмкін.

*** Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады.

Монтаж / Mounting / Монтаждау

Примечание – Перед установкой прожектора удалить клипсы. / Note – Remove the clips before installing the spotlight. / Ескерту – Прожекторды орнатпас бұрын клиптерді алып тастаңыз.